

# توظيف تقنية تعليم اللغة العربية في ماليزيا

في القرن الحادي والعشرين

محمد صبري شهرير

الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا



قزريت اونيزيتي قنديديتن سلطان ادرين  
PENERBIT UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS

# توظيف تقنية تعليم اللغة العربية في ماليزيا

في القرن الحادي والعشرين



# توظيف تقنية تعليم اللغة العربية في ماليزيا

في القرن الحادي والعشرين

محمد صبري شهرير

الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا

Cetakan Pertama 2021

© Universiti Pendidikan Sultan Idris 2021

Hak Cipta Terpelihara.

Tiada bahagian daripada terbitan ini boleh diterbitkan semula, disimpan untuk pengeluaran atau ditukarkan ke dalam sebarang bentuk atau dengan sebarang alat juga pun, sama ada dengan cara elektronik, gambar serta rakaman dan sebagainya tanpa kebenaran bertulis daripada Muhammad Sabri Sahrir terlebih dahulu.

Diterbitkan di Malaysia oleh  
Universiti Pendidikan Sultan Idris  
35900 Tanjong Malim, Perak Darul Ridzuan, Malaysia  
Tel: 05-4506000, Faks: 05-4595169  
Laman Sesawang : [www.upsi.edu.my](http://www.upsi.edu.my)  
E-mel : [penerbit@upsi.edu.my](mailto:penerbit@upsi.edu.my)

Atur huruf dan grafik oleh  
Pejabat Karang Mengarang (PENERBIT UPSI)  
Universiti Pendidikan Sultan Idris  
35900 Tanjong Malim, Perak Darul Ridzuan, Malaysia

Dicetak oleh  
Nur Niaga Sdn Bhd  
No.55 Jalan 6/2, Taman Industri Selesa Jaya,  
43300 Sri Kembangan, Selangor Darul Ehsan, Malaysia

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

محمد صبري شهير

توظيف تقنية تعليم اللغة العربية في ماليزيا في القرن الحادي

محمد صبري شهير / والعشرين

ISBN 978-967-2908-08-1

1. Arabic language.
2. Arabic language--Study and teaching.
3. Teaching--Aids and devices.
4. Teaching--Methodology.
5. Government publications--Malaysia

I. Title

492.7

## الموضوعات

1	1. تصميم برنامج مدقق صرفي لتطوير مهارة الكتابة لدى الطلبة الناطقين بغير العربية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا نموذجا محمد صبري بن شهريز، أحمد راغب أحمد محمود
23	2. تحليل حاجات تصميم دليل المسافر للتواصل باللغة العربية عبر الهواتف الذكية للمطوّفين محمد صبري شهريز، محمد أزهر بن زبير، توفيق إسماعيل
49	3. تعليم مهارة الكلام للدارسين الناطقين بغير العربية باستخدام الوسائط المتعددة في مركز اللغات بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا نموذجا نور عارفة بنت صمد، محمد صبري شهريز
73	4. كفاءة المعلمين في استخدام برنامج "Frog VLE" التعليمي في تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية في كوالالمبور روسماني بنت عبد الحليم، محمد صبري شهريز
101	5. تقويم فاعلية دليل المسافر للتواصل باللغة العربية عبر الهواتف الذكية للمطوّفين الماليزيين محمد أزهر زبير، محمد صبري شهريز، توفيق إسماعيل

121	6. تحليل حاجات الدارسين في كلية مارا للتقنية (KPTM) في تعلم اللغة العربية لأغراض سياحية عبر شبكة الإنترنت محمد توفيق عبد الغني، وان عبد العزيز وان داود، نور ناجحة محمد مختار، محمد صبري شهريير
143	7. تصميم برنامج حاسوبي في تعلم الإعلال والإبدال عبر الوسائط المتعددة في الشبكة العالمية محمد لقمان الحكيم محمد نور، أ. م. د. محمد صبري شهريير، د. فوزي @فوري أحمد
167	8. مشاهدة الفلم في تعلم التعبير الكتابي: دراسة شبه تجريبية للطلبة المتخصصين في اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا تنكو عين الفرحة تنكو عبد الرحمن، عبد الرحمن شيك، محمد صبري شهريير
183	9. فعالية المراسلة الفورية بخدمة برنامج واتساب في تعلم المفردات العربية للطلبة الناطقين بغيرها نور شهداء بنت إسماعيل، محمد صبري شهريير
203	10. خطوات تصميم برنامج الوسائط المتعددة لتعليم التعبيرات الاصطلاحية القائمة على تحليل احتياجات المتعلمين . أماني ناوي، محمد صبري شهريير

## هيئة التحرير:

محمد صبري بن شهرير (رئيسا)

أحمد راغب أحمد محمود

أماني ناوي

تنكو عين الفرحة تنكو عبد الرحمن، عبد الرحمن شيك

توفيق إسماعيل

روسماني بنت عبد الحليم

فوزي @فوري أحمد

محمد أزهر بن زبير

محمد توفيق عبد الغني

محمد لقمان الحكيم محمد نور

نور شهداء بنت إسماعيل

نور عارفة بنت صمد

نور ناجحة محمد مختار

وان عبد العزيز وان داود





## مقدمة الكتاب

الحمد لله الذي أنزل القرآن الكريم بلسان عربي مبين، وأفضل الصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين محمد بن عبد الله الذي أرسله الله رحمة للعالمين بشيرا ونذيرا، وعلى آله الأطهار وصحبه الكرام الذين لهم الفضل والإنعام والأثر الواضح في نشر الدعوة الإسلامية للناس أجمعين وإخراجهم من الظلمات إلى النور في جميع أنحاء العالم، أما بعد.

فإن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم، وبها أنزله الله عز وجل كتابه المبين على رسوله خاتم المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم. فالعناية بهذه اللغة عنايةً بكتاب الله تعالى، ودراستها وممارستها سبيلان لا يستغنى عنهما في فهم آيات كتاب الله الكريم وأحاديث سيد المرسلين وتعاليم الإسلام فهماً صحيحاً عميقاً، فهي لغة شريعتنا الحنيفة وديننا القيم. وتبرز أهمية هذه اللغة لجميع المسلمين على اختلاف مستوياتهم العلمية والعملية منذ نعومة أظفارهم حتى يوم الانتقال والرجوع إلى جوار ربهم، ولذا تعد دراسة هذه اللغة من أجل فهم الدين الحنيف والشريعة الإسلامية أمراً لا مفر منه ولا استغناء عنه في حياة المسلمين وهم بحاجة إلى دراستها حسب مستوياتهم العلمية وحاجاتهم اليومية. ومن العلماء الذين شجعوا المسلمين على دراسة هذه اللغة أبو منصور الثعالبي وشيخ الإسلام ابن تيمية رحمهما الله.

وقد قال أبو منصور الثعالبي رحمه الله (ت ٣٤٠ هـ). في مقدمة كتابه "فقه اللغة وأسرار العربية": (من أحب العربية عُني بها وثابر عليها وصرف همته إليها، والعربية خير اللغات والألسنة، والإقبال على تفهمها من الديانة؛ إذ هي أداة العلم ومفتاح التفقه في الدين وسبب إصلاح المعاش والمعاد، ثم هي لإحراز الفضائل والاحتواء على المروءة وسائر أنواع المناقب كالنبوع للماء، ولو لم يكن في الإحاطة بخصائصها والوقوف على مجاريها ومصارفها إلا قوة اليقين في معرفة إعجاز القرآن وزيادة البصيرة في إثبات النبوة التي هي عمدة الإيمان، لكفى بهما فضلا، فكيف وقد خصها الله عز وجل من ضروب الممدوح ما يكلل أقلام الكتبة، ولما شرفها عز وجل وعظمها وكرمها وأوحى

بها إلى خير خلقه، وجعلها لسان أمينه على وحيه (...). وقال ابن تيمية -رحمه الله- أيضاً: إن الله أنزل كتابه باللسان العربي، وبعث به نبيه العربي صلى الله عليه وسلم، وجعل الأمة العربية خير الأمم، فصار حفظ شعارهم من تمام حفظ الإسلام (مجموع الفتاوى: 32/255)، وقال أيضاً: (اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهمان إلا بفهم اللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب) اقتضاء الصراط المستقيم لابن تيمية).

ومن أجل ارتباط هذه اللغة العتيقة الأصيلة بالإسلام والمسلمين، لقد تم تعليمها لدى الشعوب والأبناء المسلمين في شتى أنحاء العالم العربي والإسلامي، في مشارق الأرض ومغاربها، حتى وجدنا أن هناك رغبات من غير المسلمين في دراسة هذه اللغة المكونة لأعراض مختلفة تبعاً لحاجاتهم وظروفهم الخاصة، مما يشكل تحديات جديدة لدى معلمي هذه اللغة، ودعوات تحث على المبادرة بمحاولات تجديد مناهج تعليم اللغة العربية وتعلمها خاصة لدى الناطقين بغيرها، والسعي إلى ابتكار وسائل تعليمية باستخدام التقنية الحديثة التي ستجعل تعلم اللغة العربية أكثر فعالية وجذباً.

وفي ضوء هذه الرؤية لقد تم تجميع المقالات والبحوث من مختلف الباحثين والمدرسين من الجامعات والمؤسسات التعليمية المتعددة في ماليزيا داخل هذا الكتاب، والذي يسعى إلى نشر المعلومات والأعمال العلمية لدى المدرسين والمعلمين والتخصصيين في مجال توظيف التقنيات الحديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. وقد تناول الباحثون من خلال بحوثهم شتى مجالات تعليم اللغة العربية عبر التقنيات الحديثة في ضوء التعليم في القرن الحادي والعشرين<sup>3</sup>.

وأخيراً، ندعو الله سبحانه وتعالى ونسأله أن يسدد خطانا جميعاً في خدمة هذه اللغة الكريمة نحو اتجاه أفضل وأرقى في مواكبة تطورات تقنيات التعليم والتعلم، وأن يبارك هذه الجهود العلمية ويكتب لها التوفيق والسداد، وأن يجعل هذه اللغة أداة ووسيلة لوحدة الأمة الإسلامية في كل أنحاء العالم، شمالاً وجنوباً، شرقاً وغرباً في خدمة الإسلام ونشر تعاليمه الحنيفة للناس جميعاً. والله هو المولى وهو المستعان في كل أمور الدنيا والآخرة. وإلى الله ترجع الأمور وهو نعم المولى ونعم النصير.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

# تصميم برنامج مدقق صرفي لتطوير مهارة الكتابة لدى الطلبة الناطقين بغير العربية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا نموذجاً

محمد صبري بن شهير، أحمد راغب أحمد محمود  
كلية التربية، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا

## المقدمة

لقد ظهر استخدام الحاسوب فعلياً في تعلّم اللغة ومهارتها سواءً أكانت اللغة الأم، أم اللغة الأجنبية في الستينيات من القرن العشرين تأثراً بالنظرية السلوكية لسكنر (Skinner) (يعقوب حسين نشوان، 1993). وانطلاقاً من هذه الثورة، دعا كثير من الباحثين والتربويين الذين يعملون في مجال التربية مثل: مارك وارسشير (Mark Warschauer) الذي عمل مؤرخاً لتعليم اللغة بمساعدة الحاسوب، والبروفسور كارول أ. جابللي (Carrol A. Caplle) إلى ضرورة استخدام تقنيات التعليم في تعليم اللغات الأجنبية وتعلّمها خاصةً في اكتساب المهارات اللغوية الأربع وهي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة (إبراهيم سليمان أحمد عاشميق، 2007). فالقدرة على فهم المقروء مهارة مهمة في الغاية لأنها تعدّ من أفضل وسيلة لتطوير الجانب الأسلوبي ولترقية قدرة المتعلمين على التعبير، وهي الطريقة المثلى لتوسيع الذخيرة اللغوية وإثرائها، وبواسطتها أيضاً يتعلّم الدارس تعابير جديدة وأساليب عربية فصيحة كما استعملها العرب (صالح محبوب محمد التنقاري وزملاؤه، 2011). وفي ظل عصر التقنيات المذهلة التي نعيش فيه اليوم، يرى الباحثون أهمية استفادة العملية التعليمية والتعلّمية من التقنيات التربوية الحديثة ووسائلها المتعددة التي